

哲人故事

F. W. NIETZSCHE

恨恨編者

「最後，與他針鋒相對的贖債人物，告了一紙狀。控他是：『異道邪術。煽動社會叛亂』。判監十年。在十年的鐵窗生活中，他作着積極的鬥爭。發奮於著作。可惜，大部份的著作被獄吏竊去弄廢了，只有一小部份是他的同志辛們用賄賂的手段得來。偷偷的流傳在人間。直到現在還是偷偷的流傳在人間間。而那青年人，出獄後僅僅兩年，就被黨爪擊殺死。我的故事也完了！」

民既臣於下。官自尊於上。破題
嗚呼。設官之由。本以臣民。治國
之本。在於設官。焉有其國之民。而敢
止臣服於官老爺。以傷其國本哉！是以
大先生曰。爲官臣民。爲治國之本。
——結束（續完）

大畫家口中的大畫家 易君左

張大千所講幾個故事

「我們如果要欣賞張大千先生的畫

爲官臣民

民既臣於下。官自尊於上。破題
嗚呼。設官之由。本以臣民。治國
之本。在於設官。焉有其國之民。而敢
少臣服於官老爺。以傷其國本哉！是以
大光生曰。爲官臣民。爲治國之本。

——結束——（續完）

張大千所講幾個故事

「我們如果要欣賞張大千先生的畫，最好是或前或後或同時去欣賞張大千先生這個人——他是當代大畫家，一位最有趣的人物。最富傳奇性的人物。和一位人見人愛。人見人敬的人物！」

香港的偷信賊

智識之淚

從世界範圍看，一般認為：自殺，乎都要向男人進擊，舉個例說：自殺，在許多地方都是那麼普遍，實行自殺的，雖是女人比男人多，但因自殺而死的，却是男人比女人多，從這點可以證明男人的自殺是堅決的，女人自殺暫時祇是「作狀」行為，並非存心要死。從警察檔案中，謀殺案中男死者比女死者多二倍，交通意外而死亡的，男子比女子多七倍。

香港的偷信賊

香港警務處最近發表的年報透露：過去一年度，香港發生的各種各樣騙案達一萬四千○六十宗，騙案中涉及的款項將達一千萬元。據報中有不少是華僑，僑僑，近來，九龍方面又出足一偷信黨一，估計有十多家僑眷被偷信黨徒偷去信件及被騙錢。

這些偷信賊偷了僑眷的信後，效法筆跡，向僑眷行騙，行騙手法狡猾，老實的僑眷被騙錢後往往在一個月內才知遭被騙，日前，警方偶然破獲一個偷信黨，並揭開不少值得僑眷警惕的祕密。

這個偷信黨的黨徒是有組織的，他們由十多個男女組成，多是四、五、六、

讀梁君彥才辭行謝啓
有感因賦句以贈之

嫉惡如仇大丈夫
賦歸喜見陶縣直
七序徵言誰可悟
嶠嶠士氣關風節
註：起句乃梁君謝啓中語

馬藝民
不圖薄俗有垂
招飲愁沾管度
汪食友食詎同
豈獨人君感慨

次韻黃儉傳先生
「秋日感懷」

「秋日感懷」

容安民
強權威脅悵吟秋
利用競爭鬧蟋蟀
傷時增慇心環問
今日瀟灑無樂士
核彈戰雲豈不
浮生若夢。輕
放世空懷志去
餓卒徧野慘神

悼方規先生並序

方規先生。予天涯知己也。今年月。尙來詩索和。今讀大漢公編。風李棟偉君。加拿大徐孤楓老師。均有方規先生詩。始知方規先生已辭世矣。嗚呼。天涯知己。又剩一個。感哀乎。謹賦詩以悼。

登傳噩耗動哀思
元月詩來知向遠
聯吟昔昔酬難句
撒手塵寰君去矣

若夢浮生信自空
霎時變化隔塵蹤
永訣今傷作悼詞
空教舊雨恨無逢

拜讀卡城新潮又感。乃黃木凝。在第十一期一新潮。一改組中感想後有觸。敬謝雅句。聊以寄感。

中美洲薛子襄

區鏡棠律師事務所
 寓士定街東一九三號
 一樓二六號房 電話 MU-109333

周衛賢律師事務所
 寓士定街東一九三號
 四樓四零二號房 電話 MU-3-8238

電話：739-3743
 園 桃
 HO INN CHOP SUEY
 79 Pender St. East
 Vancouver, 4, B. C.
 唐師上等
 調味蒸餛
 地方擺攤
 招呼妥當
 大讓小酌
 隨時應命
 酒飽光顧
 格外歡迎


 新邊麵包
 美味
 新鮮

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.

本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請問李榮

特聘華人經理李國榮
電話 AJ 五八八一四
MU 四〇五五五

(滿) (地) (可) (銀) (行)

請放資金在加國教育銀行
○過去百卅餘年滿地可銀行得加國人民之信用
○積款百餘萬加國人民而在加國第一銀行而得安全貯蓄
○汝在滿地可銀行必遇好朋友又汝之生意必博歡迎
○請留意此節無論滿地可銀行何支行汝之貯蓄得全行資財之保障

"MY BANK"
TO 2 MILLION CANADIANS
B of M
BANK OF MONTREAL

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4. B. C.
MU 3-1734

新重慶酒家。
雲城頂呱呱。
食堂最寬大。
廚師嬌易牙。
大謙兼小酌。
隨時可應駕。
男女僑胞呀。
請來幫襯吓。

華高雲大拿加
鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 1-7595

八月七日遷舖
新址一二九號奇化街
新電話 MU1-7595

天 生 堂

HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST., E. 電話 AL 3-7464
VANCOUVER, B. C. CANADA

加拿大
雲高華

本堂所製之藥品。應有盡有。
如買兩打。送燒藥器一具。

育器興奮丸
用藥精製。每打十元。遺精素半打。
人染疾病。最難痛者。發育不全。陽痿不舉。誤人誤己。
有婦無歸。有苦自知。有口難言。如欲補救。行樂及時。
吞丸壹粒。育器興奮。力敵結毒。牛殖細小。種子無能。
朝晚宜服。連服兩打。的確確。發育驚人。從此續嗣。
繼後有賴。如若不然。餘丸回尾。依價承同。回尾限四
十四天內。過期不受。先字聲明。

羊眼券壹只五元 三只十元
鹿情票壹粒壹元 壹打八元
銀樂器 壹具八元

抗陽露 壹樽三元零
久戰露 壹樽三元零
威女丹 壹料五元

本堂交易 不受私家赤 希為原諒

諸君 賜本堂之藥
勳此告白付來收八折

B. C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.



當舖利息低廉押物留候壹
年秘密交易

本公司有鑽石、銀仔、相架、千里鏡、
音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶
服務。工作優良價錢克己。

寓市定街東七十七號車詩仲舖廣告

保護你的重要文件

△用巴拉斯的質料

本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的 Plastic）即透明化學質料。）將重要文件入籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行單、單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺疊。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君之信任

商外。並向東南亞各地推銷。

ACCEPTED MANUSCRIPT

香港榮孫氏老藥廠大犧牲

大贈送

買一罇 送一罇

買班龍丸

止夜尿止腰痛
愈失眠愈白帶

送光明眼水

主治一切
眼紅眼痛

多買多送

勿失良機

祥行唐山雜貨公司
新張大減價
歡迎
各界僑胞駕臨參觀選購，
并多予指教，無任企幸。
地址：片打街東四十九號

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU.3-9552

本大旅店	長住留屋
舊士定東	有升降梯
來往利便	暖氣熱水
時代房舍	日供供應
床褥清潔	上下相宜
招呼週到	價廉物美
三四四號	
設於華區	

司理宋正啓

由九月五號起送贈
十天至九月十五號止

奇異藥水

大號壹元五毛 式號九毛 三號四毛五
買兩樽送壹樽

因陳鐵打藥酒

大樽壹元五毛 式號九毛
買兩樽送壹樽

必靈丹 每打一元
買兩打送壹打

五洲大藥房

ENG CHOW CO.
104 E. Pender St.,
Vancouver & B.C.

本行專辦各處馳名製造家利器。如德國及名人牌。磨刀機刀。刨刀。鋸刀。大小鐵鉗。英國的市打馬力。傳市裁縫鐵板。英國的及日本牌。法國磨刀等利器。

明和鐵器
 Wo Hardware Co
 SPENDER ST. EAST
 L. B. C. 電話 MU 5-872

廚房用具發行、又、
 及斧入膠刀機太多
 日薄印施函索即奉

星加坡
 花旗加星

華埠
Mi
Vancouver
鍋鏢

尺寸由十二吋至廿八吋
有耳無耳兩種
總代理黃昭立啓

內外全科
無論何症

CHINESE
111 LORNE
ROOMS
Kamloops,
Canada

病症太多
各藥齊備
不能盡錄
定取速寄
謝禮謹白

十足金葉珠寶玉器

各款眼鏡
MEE SHING
鐘鏢

243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.

〔本行營業 各種設備
 貯蓄匯兌 穩固快捷
 服務華員 精誠妥協
 大小交易 一律歡迎
 西人司理 N. D. Napier
 華人司理 李 煥康
 行址 緬街夾喜市定街東
 香港辦事處 德輔道中
 四號 專員 R. A. Utting
 4 Des Voeux Rd. Central,
 HONG KONG

不能盡錄
 定取速寄
 謝發謹白
 各藥齊備
 病症太多

十足金葉珠寶玉器
 各款眼鏡
 修鐘鏢
 MEE SHING
 MAIN ST.; MU 4-6656
 ANCONIVER 4 B C

23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B.C. 電話 MU5-87

鍋鐵鋼厚加旗花

大藥房

CHOW CO.

E. PenderSt.,

Conver A. B. C

啟者敝名號選製各種。如德國
之剪刀。鋼刀。鋸片。磨利刀大小
之市打剪刀。俾君裁縫並做
工。好。法國磨利刀等利器。
諸君食肉。飽胎光顧格外歡迎。

「閱報附備注意」

月五號起送贈
至九月十五號止

藥水

七 式號九毛 三號四毛五
樽裝壹樽

鐵打藥酒

元五毛 式號九毛
樽裝壹樽

丹 每打一元

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave.
Vancouver, 12, B.C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

新張全年式元。兩年三元。

CHINATOWN NEWS

459 E. Hastings St., Vancouver, A. B. C.

廣珍首飾鋪

Kwong Chin Ho Co. MU I-5810

39 Pender St. E. Vancouver, 4. B. C.

譯及編輯
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
59 E. Hastings St., Vancouver B.C.

華新書局

美加華僑百年紀實

龍騰劍飛錄全七冊 岳川二元四五
折箭為盟全十冊 諸葛青雲四元
俠山魔劍全九冊 歐陽三元一五
龍上虎臨全六冊 雪梨書一元二

黎山英雄傳全五冊 雄風書式元
爲俠照全六冊 樹湖散人三元二
紅粉金戈全八冊 射鵰英雄俠傳全卅八冊 七元六角五分
驚鴻刀金十一册以上金鼎著三毛五
凌宵鐵燕全一册 浚波著三毛五
太湖羅俠全四冊 金羽著一元四

玄靈天破掌全一册 浚波著三毛五
滄江七女俠全十二冊 金鋒四元二
武林劍俠傳八冊 趙雪琴廿元四
雙劍俠傳全八冊 文峰書二元九

風雲聖英傳十六冊 司馬翎五元六
浩氣神功全四十冊 洪楊著一元四
蓋島奇珍全十冊 碧容 一元四

還劍奇情錄全三冊 梁羽生一元二

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

一生兒女債
半世脂粉奴

奚如一盅兩件 黃埔鳳城
廣寒食譜 趁時突擊

華區優秀唯一總滙

十月十九日 粥王上市

秘詩賈路蔡根遂立正

B. C. ROYAL BAKERY
51 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話 MU 1-3953

房樓屋宇各行生意總滙

SUCCESS REALTY LTD.
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
實事實業燕梳公司
伍澤濂事務所

伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456
鄭旺 FA 5-5951 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 AL 5-6932



愛蓮總所恭祝祖誕

雲帆。雪堆全加愛蓮總公所。於十月廿二日午后二時。舉行恭祝滌溪元公公暨先賢寶典典禮。先由工作人員。佈置禮堂。整齊雅觀。秉燭贈送鮮花一大盤。送給英材。開套同送逸菊一大盤。現祝送菊花一大盤。芬芳觀郁。清香四溢。屆時該公所煙火。聯袂而至。鏗金司儀。一鳴炮。式。肅立。三。詩全體昆仲。向中華民國國旗。暨滌溪元公先賢像。行三鞠躬禮。全體復坐。諸主席永年就就位。實業部長明葵就位。理財主任國棟就位。諸主席永年宣布祝詞冒題。署謂滌溪先生。係保朝理學大家。道德文章。世人景仰。演講者。有青年文法。國棟。在源。道燕。瑞平。玉家。貫榮等。寶山致謝辭。禮成。茶點宴樂。又設醵尾酒會。飲和食德。共話桑麻。異常歡洽。其樂融融。盛會洵可紀也。

至德總堂定期改選

雲訊。本埠至德總堂。日前召集會議。經擇定本月廿九日。由正午十時。至式時。爲明年度之新職員在案。屆茲爲賢擇能起見。請該堂各昆仲。屆時務要一律親臨投票。以重選政云。

李氏兩級公所

昨歡譙李華榮

雲訊。宛地辟埠新南京酒樓總理李華榮先生。於前數年回香港。澳門兩地觀光。昨乘詩不亞班機返加。假道雲市逗留數天。連日與各親友酬酢甚忙。此

。特於昨廿一日下午六時。在新

酒樓。設筵聯同歡譙。席間不拘禮式。祇由各昆仲擎杯起立。向華樂先生致敬。以慰久別積懷。並暢談該兩地風光。及報告僑眷遠離海隅之生活狀況。至八時。乃如儀退席。

趕返宛埠云。

舍路各界慶祝雙十

舍路訊。中華民國五十年度雙十國慶日。今年欣逢金禧大典。本埠僑胞心緒倍往年加倍興奮。是日僑團商戶。懸

如后。下午五時至七時。總領事

成仿偟偟。偌厓夫人家。詔酒會招待外賓。赴會嘉賓達六百餘人。極一時之盛。下午七時半。中華會館在金陵酒家舉行全席公宴。席間由陳玉鈺主席宣布慶祝雙十國慶意義。發揮盡致。繼續諸閩閩總領事演講。申述景仰開國先賢之豐

在蔣總統領導下反共復國等語。

開懷暢飲。至九時聯同赴太平戲院。參加餘節目。該晚放映「火網英雄傳」及「戀愛與貞操」兩齣影片。免費入場。座無虛席。秩序良好。博得僑胞讚譽。海盛會也。

謝瀚。則秀等。聯袂返潘。特於二日午。會六持。假坐陶陶酒。豕鬻。

設筵席以餞別。並祝行旌。首由
 君恩宣佈遐邇。旨。次崇顯。轉揮。並祝
 若老一陞福星。安抵香丘。安享愉快
 康樂境域。繼而阜阜。國瀚。則秀。依
 大臨別贈言。語多勵勉。並答謝餞送盛

至爲愉快。直至七時一刻，盡歡

華人協和教會
舉行賣物慶會

雪訊。本埠華人協和教會。每年十

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
 Main St., At 7th Ave., Vancouver B.C.
 邀請參觀壹九六二年新式車
 VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
 HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER,
 FARGO & TRUCKS

H. Harry Tuey
 TR 9-2111
 住宅電話
 TR 6-289



華人經紀崔望君。
 在本公司服務式十餘
 年。華友并願。請向
 崔君接洽。

宇宙旅社
UNIVERSAL ROOM
41 Hastings E.
Vancouver 4, B.C. MU 3-904

諸君光顧	接近華區	規模宏偉	喜市定東	宇宙旅社
毋任歡迎	來往利便	設備新型	門牌四一	創立雲城

宇宙旅社謹啟

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030

地址：片打東街壹〇貳
電話：MU 壹壹〇三三

陶陶酒家
精研食譜
大饌小酌
價廉味好

南洋商業銀行
(香港註冊)
經營一切銀行業務
特設華僑服務部辦理
華僑匯款——全國通匯 解款迅速
華僑存款——安全穩妥 利息優厚

一九六七年九月十五日起
優待華僑儲蓄存款利率如下：

○ 華僑定期存款
三個月年息六厘半 六個月年息七厘
一年年息七厘半

○ 華僑活期存款
滿一個月年息四厘 滿三個月年息五厘半
滿六個月年息六厘 滿九個月年息六厘二五
滿一年年息六厘半

◎ 存摺活期存款 年息三厘
歡迎開戶 竭誠服務 備有簡章 函索即寄

本行地址：香港德輔道中一號 A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C. HONG KONG
電報掛號：“0598” 或 “NANYANGBANK”

簡氏事務所

CON'S AGENCIES

E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

電話：MU 3-1724

▲親愛的僑胞們：

聯邦政府委任加拿大政府監督公債將於十月壹日開始推銷了。本事務所是委任為華區推銷公債代理，專誠為僑胞服務。手續簡便。茲將一九六一年度公債代理，專誠為僑胞服務。手續簡便。茲將一九六一年度公債代理，專誠為僑胞服務。

◎公債利息：第一年四厘二五。第二年至第七年。每季四厘五。由第八年至第十年每年五厘。利息優厚。高過存款在銀行。

◎公債贖回：由一九六一年十一月一至一九七一年十一月一日滿期。

◎保障：加拿大政府保障。有銀應用週轉時。可隨時轉換現金。保證不會虧損。本息清還。

◎換現：若存有一九五七年、壹九五六、一九六〇年公債請携來轉換新公債。無損失。如能獲新公債之優厚利息

◎公債面額：五十元。壹百元。五百元。壹千元。五千元。每人可購買壹萬元之限額。最小五十元。

◎凡僑胞如欲購買公債或有疑問。歡迎垂詢。或電話。當

擁護加拿大國策 提高僑胞聲譽
請踴躍購買公債

CANADIAN IMPERIAL BANK
OF COMMERCE
加拿大帝國商業銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外匯
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷

中國經理公司 東片打街二五四樓上 即利僑樓上
電話：MU 3-7451 住宅：FA 5-4681

四萬七千五百元。
四個餘位十餘年新。草仔舖。肉舖。餐館及洗衣館。好機會發展。每月入息三百餘元。價三萬四千元。壹半現款。
九年新式屋。兩睡房。土庫有兩房。靚花園。先交二千元。每月供銀期即如交片打街近乃磨街。四睡房實淨屋。平賣九千元。

簡林逸娟啟